



GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

05.10.202618:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza
X		

Schriftführerin:

Segretaria:

Hildegard Stuppner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Ernennung der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Hilfskoch/Hilfsköchin (3. Funktionsebene - Berufsbild Nr. 14 - Teilzeit 50%) mit unbefristetem Vertrag (D3 5712) - unverzüglich vollziehbar

OGGETTO

Nomina della commissione giudicatrice per il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto come aiuto cuoco/a (3a qualifica funzionale - profilo professionale n. 14 - tempo parziale 50%) a tempo indeterminato (D3 5712) - immediatamente esecutivo

Ernennung der Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Hilfskoch/Hilfsköchin (3. Funktionsebene - Berufsbild Nr. 14 - Teilzeit 50%) mit unbefristetem Vertrag (D3 5712) - unverzüglich vollziehbar

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 308 vom 04.08.2025 ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Hilfsköchin/Hilfskoch in der 3. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 14 in Teilzeit 50%, 19 Wochenstunden, ausgeschrieben wurde;

in Anbetracht der Notwendigkeit, für den obigen Wettbewerb die vorgesehene Prüfungskommission, bestehend aus Fachleuten zu ernennen;

festgestellt, dass die betreffende Kommission im Sinne der Bestimmungen des Art. 1, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018 dem Sprachgruppenverhältnis laut Ergebnis der amtlichen Volkszählung angepasst sein muss, und deshalb die italienische und die ladinische Sprachgruppe in der gegenständlichen Kommission auf Grund der Sprachgruppenstärke laut Volkszählung 2010 nicht vertreten sein muss;

festgestellt, dass gemäß Art.1, Abs. 5 des R.G. Nr. 2/2018 beide Geschlechter in den Wettbewerbskommissionen vertreten sein müssen;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Personaldienstordnung genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 9 vom 06.03.2014;

nach Anhören verschiedener Vorschläge;

erachtet, folgende Sachverständigen in der gegenwärtigen Prüfungskommission namhaft zu machen:

- a) **Hildegard Stuppner**, Gemeindevizepräsidentin (IX. Funktionsebene) dieser Gemeinde – Vorsitzende;
- b) **Karlheinz Ambach**, Koch (IV. Funktionsebene), Sachverständiger – Mitglied;
- c) **Gottfried Maschler**, Koch im Ruhestand, Sachverständiger – Mitglied;
- d) **Verena Valgoi**, Verwaltungsassistentin (VI. Funktionsebene) dieser Gemeinde, Schriftführerin;

ERSATZMITGLIEDER:

- e) **Sigrid Joppi**, Verwaltungsassistentin (VI. Funktionsebene) dieser Gemeinde, Schriftführerin;

gesehen dazu das Einverständnis der Betroffenen;
gesehen

- das fachliche Gutachten (RDL9OvaHZhavC8k24K8m/e0SgyeSCbyOeYd69AQucg=)
- das buchhalterische Gutachten (WLuXRAXCEtoI-VEDbZW0OdxctWIV3xZYzfTxySLdShRA=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Regi-

Nomina della commissione giudicatrice per il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto come aiuto cuoco/a (3a qualifica funzionale - profilo professionale n. 14 - tempo parziale 50%) a tempo indeterminato (D3 5712) - immediatamente esecutivo

Premesso, che con delibera della giunta comunale n. 308 dd. 04.08.2025 è stato indetto un bando di concorso per titoli ed esami per l'occupazione di un posto di aiuto cuoco/a della 3a qualifica funzionale, profilo professionale n. 14 a tempo parziale 50%, 19 ore settimanali;

rilevato la necessità di procedere per il suddetto concorso alla nomina della commissione giudicatrice prescritta, composta di esperti;

preso atto, che la commissione di cui trattasi ai sensi dell'art. 1, c. 4 della L.R. n. 2/2018 deve adeguarsi ai gruppi linguistici risultanti dal censimento ufficiale della popolazione a norma di quanto stabilito, per cui il gruppo linguistico italiano e ladino in base alla consistenza linguistica risultante dal censimento del 2010 nella commissione in oggetto non dev'essere rappresentato;

preso atto, che ai sensi dell'art. 1, c. 5 della L.R. n. 2/2018 deve essere garantita la presenza di ambedue i sessi nelle commissioni di concorso;

visto l'ordinamento del personale approvato con deliberazione consiliare no. 9. del 06.03.2014;

sentite le varie proposte;

ritenuto nominare i seguenti esperti nella presente commissione giudicatrice:

- a) **Hildegard Stuppner**, segretaria comunale (IX. qualifica funzionale) di questo comune – presidente;
- b) **Karlheinz Ambach**, cuoco (IV. qualifica funzionale), tecnico esperto – membro;
- c) **Gottfried Maschler**, cuoco in pensione, tecnico esperto – membro;
- d) **Verena Valgoi**, assistente amministrativa di questo Comune (VI. qualifica funzionale), segretaria;

MEMBRI SUPPLEMENTI:

- e) **Sigrid Joppi**, assistente amministrativa (VI. livello funzionale) di questo comune segretaria;

visto al riguardo l'assenso degli interessati;

visto

- il parere tecnico (RDL9OvaHZhavC8k24K8m/e0SgyeSCbyOeYd69AQucg=)
- il parere contabile (WLuXRAXCEtoI-VEDbZW0OdxctWIV3xZYzfTxySLdShRA=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo “Codice

on Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 5 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 5 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) die Prüfungskommission für den öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Hilfskoch/Hilfsköchin der 3. Funktionsebene (Berufsbild Nr. 14) in Teilzeit 50% wie folgt zu bilden:

- a) **Hildegard Stuppner**, Gemeindesekretärin (IX. Funktionsebene) dieser Gemeinde – Vorsitzende;
- b) **Karlheinz Ambach**, Koch (IV. Funktionsebene), Sachverständiger – Mitglied;
- c) **Gottfried Maschler**, Koch im Ruhestand, Sachverständiger – Mitglied;
- d) **Verena Valgoi**, Verwaltungsassistentin (VI. Funktionsebene) dieser Gemeinde, Schriftführerin;

ERSATZMITGLIEDER:

e) **Sigrid Joppi**, Verwaltungsassistentin (VI. Funktionsebene) dieser Gemeinde, Schriftführerin;

2) festzustellen, dass die Kommissionsmitglieder im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache im Sinne des D.P.R. Nr. 752/1976 sind;

3) festzustellen weiter, dass die Zusammensetzung der Prüfungskommission der Stärke der Sprachgruppen auf Gemeindeebene entspricht, wie sie aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgeht, sowie beide Geschlechter vertreten sind;

4) an die externen Mitglieder der Prüfungskommission, die nicht Gemeindebedienstete dieser Gemeinde sind, die Verpflegungs- und Fahrtkosten zu entrichten;

5) die Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag gemäß nachstehender Übersicht anzulasten:

degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 5 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 5 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di costituire la commissione giudicatrice per il concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di aiuto cuoco/a della 3a qualifica funzionale (profilo professionale n. 14) , come segue:

- a) **Hildegard Stuppner**, segretaria comunale (IX. qualifica funzionale) di questo comune – presidente;
- b) **Karlheinz Ambach**, cuoco (IV. qualifica funzionale), tecnico esperto – membro;
- c) **Gottfried Maschler**, cuoco in pensione, tecnico esperto – membro;
- d) **Verena Valgoi**, assistente amministrativa di questo Comune (VI. qualifica funzionale), segretaria;

MEMBRI SUPPLENTI:

e) **Sigrid Joppi**, assistente amministrativa (VI. livello funzionale) di questo comune segretaria;

2) di dare atto che i membri della commissione giudicatrice sono in possesso dell'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca ai sensi del D.P.R. no. 752/1976;

3) di prendere atto inoltre che la composizione della commissione giudicatrice è adeguata alla consistenza dei gruppi linguistici a livello comunale, quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione, nonché sono presenti ambedue i sessi;

4) di corrispondere ai membri esterni della commissione giudicatrice che non sono dipendenti di quest'amministrazione, il rimborso delle spese di vitto e di viaggio;

5) di imputare la spesa al bilancio di previsione come indicato dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
399	2026	04011.03.29900	40100	U.1.03.02.99.999	200,00 €

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giu-

Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

stizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale
Hildegard Stuppner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
